

*Mother of Christ  
Catholic Church and School*

*21<sup>st</sup> Sunday in Ordinary Time  
21<sup>ro</sup> Domingo del Tiempo Ordinario*



*Simón Pedro tomó la palabra y le dijo: “Tú eres el Mesías, el Hijo de Dios vivo”. Jesús le dijo entonces: “¡Dichoso tú, Simón, hijo de Juan, porque esto no te lo ha revelado ningún hombre, sino mi Padre, que está en los cielos!*

*Mateo 16, 13-20*

*Simon Peter said in reply, “You are the Christ, the Son of the living God.” Jesus said to him in reply, “Blessed are you, Simon son of Jonah. For flesh and blood has not revealed this to you, but my heavenly Father.*

*Matthew 16:13-20*

## Saturday, August 22nd

8:00 A.M.

*The Queenship  
of the Blessed Virgin Mary*

† Fernando Cedeño † Osvaldo Barrera † Armando de Leon  
† Lourdes Maria Cabanas † Norma Oquendo † Eliza Triff  
† Dulce Maria Casal -Por la salud de Alex Fernandez  
En accion de gracias por el aniversario de boda de Pedro & Elizabeth Casanova  
En accion de gracias por el aniversario de boda de Daisy y Silvio

6:00 P.M.

† Juan Lee Park † Maria Eugenia Gallon † Rosemi Torres de Gallon  
† Armando Garcia Galo † Orlando Milkez † Leticia Hernandez  
† John Gomez † Rosalba de Gomez † Esther Perez  
En accion de gracias por el cumpleaños de Edwin Galeano

## Sunday, August 23rd

*21<sup>st</sup> Sunday in Ordinary Time*

8:30 A.M.

† Emilis Campos † Enrique Garcia † Luis Perez Alonso  
† Gloria Canales † Francisco Marcel Miranda

10:30 A.M. (English)

† Sylvia Quant † J. Leonzo † Suyen Quant † Frank & Isabel Ley

12:30 P.M.

Por las necesidades de la comunidad de Mother of Christ

6:00 P.M.

† Aldrick Bacon Wallace † Rita Aubert Hodgson † Mariana Barrigas  
† Dinorah Menendez † Hilda Leslie Regueyra

Por la salud de Alex Fernandez

8:00 P.M. (English)

## Monday, August 24th

*St. Bartholomew, Apostle*

8:00 A.M.

† Luis & Loly Garcia † Daniel A. Perez  
† Enrique Rodriguez Hernandez † Jose Antonio Hernandez  
† Hector Aballi † Eusebio Novoa  
En accion de gracias por el cumpleaños de William Maxwell Rivas

7:00 P.M.

† Juan, Juan Carlos, Lino, Teresa & Maria † Donato Caraccia  
† Daniel Perez † Aldrick Bacon Wallace  
En accion de gracias por el cumpleaños de Raquel Margarita Fonseca

## Tuesday, August 25th

*St. Louis; St. Joseph Calasanz,*

8:00 A.M.

*Priest*

† Cary Barrial † Hector Aballi † Eusebio Novoa

7:00 P.M.

† Conchita Gill -Por la salud de Alex Fernandez

## Wednesday, August 26th

8:00 A.M.

† Eric Garcia † Hector Aballi † Eusebio Novoa

7:00 P.M.

† Barbara Toledo † Jorge Parejo † Francisco Marcel Miranda  
Por la salud de Alex Fernandez

## Thursday, August 27th

*St. Monica*

8:00 A.M.

† Andres Carbonell † Jose Manuel Valle † Francisco Jose Rosales  
† Teodolinda Cordova Perales † Hugo Fernando Ramirez

7:00 P.M.

† Jose Luis Rodriguez Gonzalez -Por la salud de Alex Fernandez

## Friday, August 28th

*St. Augustine, Bishop*

8:00 A.M.

*& Doctor of the Church*

† Francisco Jose Rosales † Laura Salvadora Ruiz

† Rodolfo Rosales Sanchez

7:00 P.M.

† Jose Maria Salazar Reyes † Jose Carlos Miranda  
† Angel Manuel Gutierrez † Celia Margarita Pineiro Torres  
† Armando & Yolanda Alvarez -Por la salud de Alex Fernandez

## CONFESIONES

Todos los sábados después de la misa de las 8:00 a.m.  
hasta las 9:30 a.m. o durante la semana con cita  
previa llamando al 305-559-6111.

## CONFESSIONS

Every Saturday after the 8:00 AM Mass until  
9:30 AM or during the week with an appointment  
by calling 305-559-6111.

## MISAS DOMINICALES - SUNDAY MASS

### SABADO—SATURDAY:

6:00 PM—ESPAÑOL

### DOMINGO - SUNDAY

8:30 AM—ESPAÑOL

10:30 AM—ENGLISH

12:30 PM—ESPAÑOL

6:00 PM—ESPAÑOL

8:00 PM—ENGLISH

DONATIONS - DONACIONES

**zelle**



CUENTA / ACCOUNT

**DONATIONS@MOTHEROFCHRIST.NET**

¡GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!  
THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

## WEEKEND COLLECTION

### SABADO/SATURDAY: 08/15/2026

6:00 PM ..... \$ 988.00

### DOMINGO/SUNDAY: 08/16/2026

8:30 AM ..... \$ 983.00

10:30 AM ..... \$ 1,166.00

12:30 PM ..... \$ 1,768.00

6:00 PM ..... \$ 978.00

8:00 PM ..... \$ 814.00

Weekdays ..... \$ 1,085.00

Mail & Drop Off .... \$ 390.00

Candles &  
Votives ..... \$ 8.00

2nd Collection \$ 5,159.00

Online Donations \$ 909.00

**TOTAL ..... \$ 14,248.00**



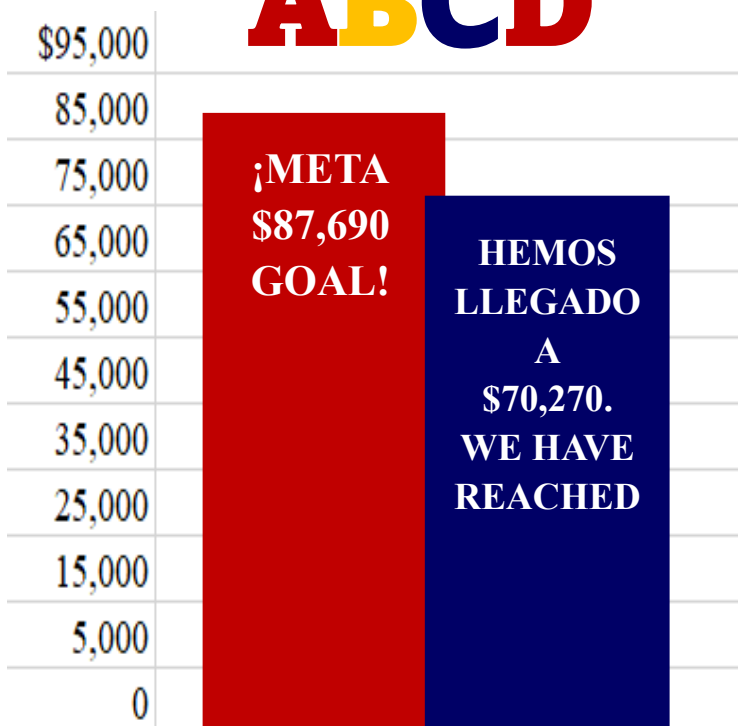
*Thank you!*

**WELCOME BACK !!!** Mother of Christ Catholic School teachers, faculty, families and students. May God bless you during this 2026-2027 school year.



**¡BIENVENIDOS DE REGRESO** a las maestras, personal, familias y alumnos de Mother of Christ Catholic School. Que Dios os bendiga Durante este curso escolar 2026-2027.

**ABCD**



**¡AYUDENOS LLEGAR A LA META**

Visite <https://give.adomdevelopment.org/abcd> para hacer su donación o entregar su sobre en la oficina y ayudarnos a alcanzar nuestro objetivo.



2026 ABCD  
ARCHBISHOP'S CHARITIES & DEVELOPMENT DRIVE

**HELP US REACH OUR GOAL !**

Visit <https://give.adomdevelopment.org/abcd> to make your donation or drop off your envelope at the office to help us reach our goal.



Are you anxious, or afraid and don't understand why? Do you need to deepen your faith?

**CHRIST IS LOOKING FOR YOU!**

Talks for young and adults (13 and up)

Starting September 14th  
**MONDAYS & THURSDAYS**  
@8pm in the Chapel



Mother of Christ Catholic Parish  
14141 SW 26th St, Miami, FL 33175  
For more information: 305 559 6111 x107  
Fr. Saul Babysitting and translation available

## **Ministerio de Padres y Madres Orantes**

**Les invita a Misa y Hora Santa**

**Sábado, 29 de Agosto**

**Misa: 8:00 am**

**Hora Santa: 8:30 am**

**Lugar: Capilla**



***“Orando por nuestros hijos y  
los hijos del mundo entero.”***



## ***Sacramental Preparation Notice CCD & OCIA Registration is OPEN!***

Is your child ready for First Communion  
(2nd grade +) or Confirmation (7th grade +) ?

Are you an adult looking to enter the Church or complete your Sacraments through OCIA?

We'd love to accompany you on your faith journey!

**Register online:** [www.motherofchrist.net/religious-education](http://www.motherofchrist.net/religious-education)

## ***Aviso de Preparación Sacramental ¡ La Inscripción para CCD y OCIA está ABIERTA!***

¿ Está su hijo listo para la Primera Comunión ( 2º grado ) o la Confirmación ( 7º grado ) ?  
¿ Es usted un adulto que busca ingresar a la Iglesia o completar sus sacramentos a través de OCIA ?  
¡ Nos encantaría acompañarle en su camino de fe!

**Regístrese en línea:**

[www.motherofchrist.net/religious-education](http://www.motherofchrist.net/religious-education)

## GOSPEL MEDITATION

The question Jesus asked his disciples was: *"According to the opinion of the people, who is this Son of Man?"*. The response was not long in coming; they hurriedly answered: *"Some say John the Baptist, others Elijah, or Jeremiah, or one of the prophets."* Then came another question: *"And you, who do you say that I am?"* (Matthew 16:13-17). This second question is already direct to the disciples: who is Jesus for each of them? Peter clearly identifies it: *"You are the Messiah, the Son of the living God"* (Matthew 16:16). Jesus tells him that this revelation comes from the Father in heaven and not from his own human capacity.

It takes revelation and deep faith to identify Jesus Christ as our Messiah and Savior. How is your personal relationship with Jesus? What do your family, friends, and community say about Him? The Catechism of the Catholic Church, number 424, tells us: *"Moved by the grace of the Holy Spirit and drawn by the Father, we believe and confess about Jesus: 'You are the Christ, the Son of the living God' (Mt 16:16). On the rock of this faith, confessed by Saint Peter, Christ built his Church."* Matthew, in his Gospel, shows us a special bond with the Church, and we must pay attention to this. Jesus' identity with the ecclesial community is unique. So, now the question is worth asking: what is the Church for me? Do I see a living relationship between Jesus and the Church? Let us pray for the Church and pray for Pope Leo XIV, especially today.

## MEDITACIÓN EVANGÉLICA

La pregunta que Jesús hizo a sus discípulos fue: *"Según el parecer de la gente, ¿quién es este Hijo del Hombre?"*. La respuesta no se hizo esperar; presurosos respondieron: *"Unos dicen que Juan el Bautista, otros que Elías, o Jeremías, o alguno de los profetas"*. Enseguida vino otra pregunta: *"Y ustedes, ¿quién dicen que soy yo?"* (Mateo 16:13-17). Esta segunda pregunta ya es directa para los discípulos: quién es Jesús para cada uno de ellos. Pedro lo identifica con claridad: *"Tú eres el Mesías, el Hijo de Dios vivo"* (Mateo 16:16). Jesús le dice que esta revelación viene del Padre que está en los cielos y no de su propia capacidad humana.

Se necesita revelación y una fe profunda para identificar a Jesucristo como nuestro Mesías y Salvador. ¿Cómo anda tu relación personal con Jesús? ¿Qué dicen tu familia, tus amigos y tu comunidad acerca de Él? El Catecismo de la Iglesia Católica, en el número 424, nos dice: *"Movidos por la gracia del Espíritu Santo y atraídos por el Padre, nosotros creemos y confesamos a propósito de Jesús: 'Tú eres el Cristo, el Hijo de Dios vivo' (Mt 16:16). Sobre la roca de esta fe, confesada por san Pedro, Cristo ha construido su Iglesia"*. Mateo, en su Evangelio, nos muestra un vínculo especial con la Iglesia, y debemos prestar atención a ello. La identidad de Jesús con la comunidad eclesial es única. Entonces, ahora vale la pregunta: ¿qué es la Iglesia para mí? ¿Veo una relación viva entre Jesús y la Iglesia? Pidamos por la Iglesia y oremos por el Papa León XIV, especialmente hoy.

5 DE SEPTIEMBRE

# PRIMER Sábado

LA LEGIÓN DE MARÍA  
LES INVITA A  
DESAGRAVIAR EL  
INMACULADO  
CORAZÓN DE MARÍA.

🕒 7:00 am

🏛️ Parroquia  
Mother of Christ



## APRENDER A ORAR, APRENDER A VIVIR



TALLERES DE ORACIÓN Y VIDA  
Una Nueva Evangelización

**Padre Ignacio Larrañaga**

¿En búsqueda de una relación más íntima con el Señor?

¡Inscríbete en los **Talleres de Oración y Vida!**

APRENDE Y PROFUNDIZA EL ARTE DE ORAR

**\*SUPERATE A TI MISMO, PASO A PASO Y NO MAS  
ANGUSTIAS, ANSIEDADES, MIEDOS Y TRISTEZAS...**

**MOTHER OF CHRIST**

**HORA: De 7:00 a 9:00 pm.**

**INICIO: Martes 25 de Agosto**

**¡Jesús te está esperando!**

Información y Registración:

**Horacio Ruiz Tel: 305- 724-6398**

**Maria Learmonth Tel: 786-318-8904**

**MOTHER OF CHRIST  
CATHOLIC CHURCH**

**14141 S.W. 26 Street  
Miami, FL 33175  
Tel: (305)559-6111  
[www.motherofchrist.info](http://www.motherofchrist.info)**

**Office Hours / Horario de Oficina**

Monday–Friday / Lunes–Viernes

9:00 a.m. — 6:00 p.m.

Closed during Lunch 12:00-1:00 p.m

**WELCOME TO MOTHER OF CHRIST**

Join our parish family, fill out a registration form at the P.A.C. Information Desk, the Parish office or our website.

**BIENVENIDOS A MOTHER OF CHRIST**

Forme parte de nuestra familia, llene la hoja registro disponible en el buró de Información, en la oficina o pagina web

**CLERGY**

**Rev. Father Jorge Arturo Carvajal-Niño**  
Pastor

**Rev. Father Saúl Araujo**, Vicar

**Rev. Enrique Ferrer**, Deacon

**Mother of Christ Catholic School  
& Learning Center**

*"Home of the Crusaders"*

**Kinder-8th grade**

**Tel: 786-497-6111**

**Mrs. Yesy F. De La Torre**, Principal

**Ms. Christie Barbeite**, Assistant Principal

**13 months-PK4**

**Tel: 305-559-6047**

**Ms. Yarelis Rodriguez**, Assistant Director

**[www.motherofchristcatholicschool.net](http://www.motherofchristcatholicschool.net)**

**RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM  
PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA**

**High and Elementary School Programs  
OCIA - Adult - Adultos**

**Tel: 305-559-0163**

**Ms. Sylvia Lopez**, Coordinator

Office Hours:

Monday—Thursday: 5:00 –8:00 PM



*Message from*

ARCHDIOCESE of MIAMI

**Planned Giving**

Christ entrusted His Church to Peter, and today we continue that mission together. Through the ABCD, your generosity supports seminarians, strengthens families, educates young people, and extends Christ's compassion to those in need. Every contribution helps build a stronger Church for future generations. Learn more at [www.isupportABCD.com](http://www.isupportABCD.com).

**Stewardship**

Good stewards understand that God's mercy is a gift that must be shared, and that doing the right thing, acting as Jesus would act toward others, is the only course of action for one who lives according to the demands of the Gospel.

*"For behold, some are last who will be first and some are first who will be last." LUKE 13:30*

Faithful stewards recognize Christ as Lord and willingly place their gifts at His service.

**Donación Planificada**

Cristo confió su Iglesia a Pedro, y hoy nosotros continuamos esa misión. A través del ABCD, su generosidad apoya la formación de seminaristas, fortalece a las familias, educa a los jóvenes y extiende la compasión de Cristo a quienes más lo necesitan. Cada contribución ayuda a construir una Iglesia más fuerte para las futuras generaciones. Obtenga más información en [www.isupportABCD.com](http://www.isupportABCD.com)

**Mayordomía**

Los buenos administradores entienden que la misericordia de Dios es un don que debe compartirse, y que hacer lo correcto, actuar como Jesús actuaría con los demás, es el único curso de acción para quien vive de acuerdo con las exigencias del Evangelio.

*"Y he aquí, hay últimos que serán primeros, y hay primeros que serán últimos." LUCAS 13:30*

Los buenos administradores reconocen a Cristo como Señor y ponen con alegría sus dones al servicio de la Iglesia y del prójimo.